



Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

## User Manual

Read these instructions carefully before  
using the product and store them appropriately.



Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

## Product Overview

Thank you for using this product. This charger is compact and portable with the maximum output power of 45W. It is compatible with most of the devices on the market.



Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

## Specifications

Name:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Model: MDY-19-EG

Output Port: USB-C

Input: 100-240V~, 50/60Hz, 1.2A

Single Port Output: 5.0V = 3.0A 15.0W / 9.0V = 3.0A 27.0W / 15.0V = 3.0A 45.0W Max / 20.0V = 2.25A 45.0W Max / 5.0-11.0V = 4.1A 45.0W Max / 5.0-20.0V = 2.25A 45.0W Max

Dual Ports Output: 25.0W Max+20.0W Max / 20.0W Max+25.0W Max

Operating Temperature: -10 °C ~ 35 °C

Item Dimensions: 35.2\*35.2\*63.3mm(excl. prongs)

No-load Power Consumption:  $\leq 0.3W$

## Product Features

- **Safety:** Multiple protective functions including short circuit protection, overcurrent protection, overvoltage protection, overheating protection, and undervoltage protection. The USB-C interface has an independent high-precision current-limiting chip built-in to ensure that the charger works within the normal current range. Its shell is made of UL94-V0 grade fireproof and high temperature resistant material, which is safe and reliable.
- **Compatibility:** With the built-in intelligent identification chip, the charger is compatible with most electronic devices on the market, such as phones and tablets.
- **Appearance:** Ultra-small with 2-prong plug, compact and portable.
- **Applicability:** Operating altitude ranges up to 2000 meters.

## Warnings

- Do not disassemble this charger.
- Do not expose this charger to heat sources, fire, or environments with ambient temperatures over 35°C (95°F). Do not leave this charger in direct sunlight.
- Do not short circuit this charger.
- Do not subject this charger to excessive force.

- Children must be supervised by an adult when using this charger.

**CE**



The manufacturer hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU

declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## **WEEE Information**



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste.

Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

## Disclaimer

This quick start guide is published by Xiaomi or its local affiliated company.

Improvements and changes to this guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Xiaomi at any time and without notice.

All illustrations are for illustration purposes only and may not accurately depict the actual device.



Protection class II appliance



Indoor use only

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Address: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

For further information, please visit [www.mi.com](http://www.mi.com)

Lee este manual cuidadosamente antes de usar el producto y guárdalo para una referencia futura.

## Descripción general del producto

Gracias por usar este producto. Este cargador es compacto y portátil, con una potencia de salida máxima de 45 W. Es compatible con la mayoría de los dispositivos del mercado.



Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario en el manual de usuario son solo con fines de referencia. El producto y las funciones reales pueden variar debido a mejoras del producto.

## Especificaciones

Nombre:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Modelo: MDY-19-EG

Puerto de salida: USB-C

Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Puerto de salida único: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A 27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W Máx / 20,0V = 2,25A 45,0W Máx / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W Máx / 5,0-20,0V = 2,25A 45,0W Máx

Salida de doble puerto: 25,0W Máx+20,0W Máx / 20,0W Máx+25,0W Máx

Temperatura de funcionamiento: -10°C a 35°C

Dimensiones del artículo: 35,2\*35,2\*63,3mm (sin clavijas)  
Consumo de energía sin carga:  $\leq 0,3W$

## Características del producto

- Seguridad: varias funciones de protección, que incluyen protección contra cortocircuitos, protección contra sobrecorriente, protección contra sobrevoltaje, protección contra sobrecalentamiento y protección contra subvoltaje. La interfaz USB-C tiene un chip independiente de alta precisión integrado que limita la corriente para garantizar que el cargador funcione dentro del rango de corriente normal. Su carcasa está hecha de materiales resistentes a altas temperaturas y al fuego de grado UL94-V0, que es seguro y confiable.
- Compatibilidad: con el chip de identificación inteligente incorporado, el cargador es compatible con la mayoría de dispositivos electrónicos del mercado, como teléfonos y tabletas.
- Aspecto: extremadamente pequeño con enchufe de 2 clavijas, compacto y portátil.
- Aplicabilidad: la altitud de funcionamiento oscila hasta 2000 metros.

## Advertencias

- No desarmes este cargador.
- No expongas este cargador a fuentes de calor, fuego o entornos con temperaturas ambiente superiores a 35°C (95°F). No dejes este cargador bajo la luz directa del sol.

- No provoques un cortocircuito en este cargador.
- No sometas este cargador a una fuerza excesiva.
- Los niños deben ser supervisados por un adulto cuando utilicen este cargador.

CE



Por la presente, el fabricante declara que este equipo cumple con las directivas y normas europeas aplicables, y sus revisiones. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está

disponible en esta dirección de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Información sobre RAEE



Todos los productos en los que aparece este símbolo de clasificación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, como se define en la Directiva 2012/19/UE) no se deben mezclar con los residuos domésticos sin clasificar. En

su lugar, para proteger la salud humana y el medioambiente, este tipo de equipos se deben llevar a un punto de recogida designado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, según lo especifiquen las autoridades locales. La correcta eliminación y su reciclaje ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación del punto de recogida, así como sobre los términos y

condiciones de dichos puntos, se puede contactar con el instalador o las autoridades locales.

## Descargo de responsabilidades

Esta guía de inicio rápido ha sido publicada por Xiaomi o su compañía afiliada local.

Xiaomi puede realizar mejoras y cambios en la presente guía que sean necesarios debido a errores tipográficos, inexactitudes de la información actual o mejoras en los programas o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Todas las ilustraciones se proporcionan a modo de referencia y es posible que no representen con precisión el dispositivo real.



Aparato de clase de protección II



Solo para uso en interiores

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Dirección: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com)

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

## Panoramica del prodotto

Grazie per aver scelto questo prodotto. Questo caricabatterie, compatto e portatile, ha una potenza massima in uscita di 45 W. È compatibile con la maggior parte dei dispositivi presenti sul mercato.



Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

## Specifiche tecniche

Nome:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Modello: MDY-19-EG

Porta di uscita: USB-C

Ingresso: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Uscita a porta singola: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A

27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W Max / 20,0V = 2,25A 45,0W

Max / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W Max / 5,0-20,0V = 2,25A

45,0W Max

Uscita a porta doppia: 25,0W Max+20,0W Max / 20,0W Max+25,0W Max

Temperatura di esercizio: -10 °C ~ 35 °C

Dimensioni prodotto: 35,2\*35,2\*63,3mm (spinotti esclusi)

Consumo di energia a vuoto: ≤0,3W

## **Caratteristiche del prodotto**

- **Sicurezza:** Molteplici funzioni di protezione tra cui protezione da cortocircuito, protezione da sovracorrente, protezione da sovratensione, protezione da surriscaldamento e protezione da sottotensione. L'interfaccia USB-C è dotata di un chip integrato di limitazione della corrente, indipendente e ad alta precisione, per garantire che il caricabatterie funzioni entro il normale intervallo di corrente. L'involucro è realizzato in materiale ignifugo di grado UL94-V0, resistente alle alte temperature, sicuro e affidabile.
- **Compatibilità:** Grazie al chip di identificazione intelligente integrato, il caricabatterie è compatibile con la maggior parte dei dispositivi elettronici presenti sul mercato, come telefoni e tablet.
- **Aspetto:** Ultra-piccolo con spina a 2 poli, compatto e portatile.
- **Applicabilità:** L'altitudine operativa arriva fino ai 2000 metri.

## **Avvertenze**

- Non smontare questo caricabatterie.

- Non esporre questo caricabatterie a fonti di calore, fuoco o ambienti con temperature ambiente superiori a 35°C (95°F). Non esporre questo caricabatterie alla luce solare diretta.
- Non cortocircuitare questo caricabatterie.
- Non sottoporre il caricabatteria a una forza eccessiva.
- I bambini devono essere sorvegliati da un adulto quando usano questo caricabatterie.

**CE**



Il produttore dichiara che la presente apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee applicabili nonché alle relative modifiche. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è

disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informazioni RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana

consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio

corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

## Dichiarazione di non responsabilità

La presente guida rapida è pubblicata da Xiaomi o dalla propria società affiliata locale.

Miglioramenti e modifiche a questa guida, resi necessari da errori tipografici, imprecisioni relative alle informazioni correnti o miglioramenti a programmi e/o apparecchiature, possono essere apportati da Xiaomi in qualsiasi momento e senza preavviso. Tutte le illustrazioni sono fornite esclusivamente a scopo indicativo e potrebbero non rappresentare in modo accurato il dispositivo reale.

PAP 21

PAP 22

Carta

Carta

**RACCOLTA CARTA**

Verifica le disposizioni del tuo Comune.  
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.



Apparecchio di classe di protezione II



Solo per uso interno

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabbricato da: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Indirizzo: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.mi.com](http://www.mi.com)

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

## Présentation du produit

Merci d'utiliser ce produit. Ce chargeur compact et portable a une puissance de sortie maximale de 45 W. Il est compatible avec la plupart des appareils du marché.



Remarque: les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

## Caractéristiques

Nom :

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Modèle : MDY-19-EG

Port de sortie : USB-C

Entrée: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Sortie de port unique: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A 27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W Max / 20,0V = 2,25A 45,0W Max / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W Max / 5,0-20,0V = 2,25A 45,0W Max

Sortie de ports doubles: 25,0W Max+20,0W Max / 20,0W Max+25,0W Max

Température de fonctionnement : -10 °C ~ 35 °C

Dimensions de l'élément : 35,2\*35,2\*63,3mm (sans les broches)

Consommation à vide :  $\leq 0,3W$

## Caractéristiques du produit

- **Sécurité** : Multiples fonctions de protection comprenant la protection contre le court-circuit, la protection contre la surintensité, la protection contre la surtension, la protection contre la surchauffe et la protection contre la sous-tension. L'interface USB-C dispose d'une puce de haute précision intégrée et indépendante de limitation de courant pour assurer que le chargeur fonctionne dans la plage de courant normale. Sa coque est faite d'un matériau ignifuge de qualité UL94-V0 et résistance aux températures élevées, toute chose qui la rend sûre et fiable.
- **Compatibilité** : Doté de la puce d'identification intelligente intégrée, le chargeur est compatible avec la plupart des appareils électroniques sur le marché, tels que les téléphones et les tablettes.
- **Aspect** : Ultra-petit avec prise à 2 broches, compact et portable.
- **Applicabilité** : l'altitude de fonctionnement varie jusqu'à 2000 mètres.

## Avertissements

- Ne pas démonter ce chargeur.
- N'exposez pas ce chargeur à des sources de chaleur, au feu ou à des environnements dont la température ambiante dépasse 35°C (95°F). Ne laissez pas ce chargeur en plein soleil.

- Ne court-circuitez pas ce chargeur.
- Ne soumettez pas ce chargeur à une force excessive.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte lors de l'utilisation de ce chargeur.

**CE**



Le fabricant déclare par le présent document que le présent équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la

déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informations DEEE



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets

ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la

santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant

l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

## Avis de non responsabilité

Ce guide de démarrage rapide est publié par Xiaomi ou sa filiale locale.

Xiaomi se réserve le droit d'améliorer et de modifier à tout moment sans préavis ce manuel en cas d'erreurs typographiques, d'informations actuelles imprécises ou d'améliorations des programmes et/ou des équipements. Toutes les images sont utilisées à des fins d'illustration uniquement et peuvent ne pas représenter de manière précise l'appareil concerné.



Appareil de classe de protection II



Utilisation à l'intérieur seulement

Fabriqué pour: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Adresse: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.mi.com](http://www.mi.com)

Lesen Sie diese Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

## Produktübersicht

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Ladegerät ist kompakt und tragbar und bietet eine Ausgangsleistung von 45 W. Es ist mit den meisten Geräten auf dem Markt kompatibel.



Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

## Spezifikationen

Name:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Modell: MDY-19-EG

Ausgangsanschluss: USB-C

Eingang: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Einzelanschluss-Ausgang: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A 27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W Max / 20,0V = 2,25A 45,0W Max / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W Max / 5,0-20,0V = 2,25A 45,0W Max

Doppelanschlüsse-Ausgang: 25,0W Max+20,0W Max /

20,0W Max+25,0W Max

Betriebstemperatur: -10°C bis 35°C

Artikelabmessungen: 35,2\*35,2\*63,3mm (ohne Kontaktstifte)

Stromverbrauch im lastfreien Zustand:  $\leq 0,3W$

## Produktfunktionen

- **Sicherheit:** Mehrere Schutzfunktionen, einschließlich Kurzschlussschutz, Überstromschutz, Überspannungsschutz, Überhitzungsschutz und Unterspannungsschutz. Die USB-C-Schnittstelle hat einen unabhängigen, hochpräzisen Strombegrenzungs-Chip eingebaut, um sicherzustellen, dass das Ladegerät innerhalb des normalen Strombereichs arbeitet. Das Gehäuse ist aus feuerfestem und hochtemperaturbeständigem Material der Klasse UL94-V0 gefertigt, das sicher und zuverlässig ist.
- **Kompatibilität:** Mit dem eingebauten intelligenten Erkennungschip ist das Gerät mit den meisten elektronischen Geräten auf dem Markt kompatibel, wie z. B. Telefone und Tablets.
- **Äußeres Erscheinungsbild:** Ultra-klein mit 2-poligem Stecker, kompakt und tragbar.
- **Anwendungsbereich:** Betriebshöhenbereiche bis zu 2000 Meter.

## Warnungen

- Dieses Ladegerät darf nicht zerlegt werden.
- Setzen Sie dieses Ladegerät keinen Wärmequellen, Feuer oder Umgebungen mit

Umgebungstemperaturen über 35°C (95°F) aus.  
Setzen Sie dieses Ladegerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.

- Schließen Sie dieses Ladegerät nicht kurz.
- Setzen Sie dieses Ladegerät keinen heftigen Kräften aus.
- Bei der Verwendung dieses Ladegeräts müssen Kinder von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

**CE**



Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt den betreffenden Bestimmungen und europäischen Normen sowie deren überarbeiteten Fassungen entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-

Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## WEEE-Informationen



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre

Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße

Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

## Haftungsausschluss

Diese Kurzanleitung wurde von Xiaomi oder einem lokalen verbundenen Unternehmen veröffentlicht. Verbesserungen und Änderungen dieser Anleitung aufgrund von typografischen Fehlern, Ungenauigkeiten der vorliegenden Informationen oder Verbesserungen von Programmen und/oder Geräten können von Xiaomi jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Sämtliche Abbildungen dienen nur zur Illustration und geben möglicherweise nicht das exakte Aussehen des tatsächlichen Geräts wieder.



Anwendung der Schutzklasse II



Nur für den Gebrauch in Innenräumen

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Hersteller: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Adresse: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

Weitere Informationen finden Sie auf [www.mi.com](http://www.mi.com)

Leia este manual com atenção antes de utilizar o telemóvel e guarde-o para referência futura.

## Descrição geral do produto

Obrigado por utilizar este produto. Este carregador é compacto e portátil e tem uma potência de saída máxima de 45 W. É compatível com a maioria dos dispositivos no mercado.



As ilustrações do produto, acessórios e interface do utilizador indicados no manual do utilizador servem apenas para referência. O produto real e as respetivas funções podem variar devido às melhorias efetuadas ao produto.

## Especificações

Nome:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Modelo: MDY-19-EG

Porta de saída: USB-C

Tensão de entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Saída de porta única: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A 27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W Máx / 20,0V = 2,25A 45,0W Máx / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W Máx / 5,0-20,0V = 2,25A 45,0W Máx

Saída de porta dupla: 25,0W Máx+20,0W Máx / 20,0W Máx+25,0W Máx

Temperatura de funcionamento: -10 °C ~ 35 °C

Dimensões do item: 35,2\*35,2\*63,3mm (excl. pinos)  
Consumo de energia sem carga: ≤0,3W

## Funcionalidades do Produto

- **Segurança:** Múltiplas funções de proteção incluindo proteção contra curto-circuito, proteção contra sobretensão, proteção contra sobrevoltagem, proteção contra sobreaquecimento, e proteção contra subvoltagem. A interface de USB-C tem um chip independente embutido de alta precisão com limite de corrente para garantir que o carregador funciona dentro do intervalo normal de corrente. O seu invólucro é feito de material à prova de fogo de grau UL94-V0 e resistente a altas temperaturas, sendo que é seguro e confiável.
- **Compatibilidade:** Com o chip de identificação inteligente integrado, o carregador é compatível com a maioria dos dispositivos eletrônicos disponíveis no mercado tais como telemóveis e tablets.
- **Aparência:** ultra pequeno com 2 pinos; compacto e portátil.
- **Aplicabilidade:** altitude operacional até 2000 metros.

## Avisos

- Não desmonte este carregador.
- Não exponha este carregador a fontes de calor, fogo ou ambientes com temperaturas acima dos 35°C (95°F). Não deixe este carregador exposto a luz natural direta.
- Não provoque um curto-circuito neste carregador.
- Não sujeite este carregador a força excessiva.

- Crianças terão de ser supervisionadas por um adulto quando usarem este carregador.

CE



O fabricante, pelo presente, declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas e normas europeias aplicáveis e as respetivas alterações. O

texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informações WEEE



Todos os produtos que ostentam este símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE como na diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados com resíduos domésticos não triados. Em vez disso, deve proteger a saúde

humana e o meio ambiente, entregando os seus resíduos de equipamentos num ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, nomeado pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação e reciclagem corretas ajudam a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana. Contacte o instalador ou as autoridades locais para obter mais informações sobre a localização, bem como os termos e condições desses pontos de recolha.

## Declaração de exoneração de responsabilidade

Este manual do utilizador rápido foi publicado pela Xiaomi ou pela sua filial local. A Xiaomi poderá, a qualquer momento e sem aviso prévio, realizar melhorias e alterações a este manual do utilizador devido a erros tipográficos, imprecisões sobre informações atuais, bem como melhorias a programas e/ou equipamentos. Todas as ilustrações são apenas para fins ilustrativos e podem não representar com precisão o dispositivo real.



Equipamento de proteção de classe II



Apenas para utilização no interior

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Fabricado por: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.  
Endereço: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China  
Para mais informações, consulte [www.mi.com](http://www.mi.com)

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

## Опис продукту

Дякуємо за те, що ви вирішили скористатися цим виробом! Цей зарядний пристрій компактний, тож його зручно носити із собою, а його максимальна вихідна потужність становить 45 Вт. Він сумісний із більшістю пристроїв на ринку.



Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

## Характеристики

Назва:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Модель: MDY-19-EG

Вихідний порт: USB-C

Вхід: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Вихід на один порт:  $5,0V = 3,0A$  15,0W /  $9,0V = 3,0A$  27,0W /  $15,0V = 3,0A$  45,0W макс. /  $20,0V = 2,25A$  45,0W макс. /  $5,0-11,0V = 4,1A$  45,0W макс. /  $5,0-20,0V = 2,25A$  45,0W макс.

Вихід на два порти: 25,0W макс.+20,0W макс. / 20,0W макс.+25,0W макс.

Робоча температура: -10 °C ~ 35 °C

Розміри: 35,2\*35,2\*63,3мм (без контактів)

Споживання енергії без навантаження: ≤0,3 Вт

## Особливості продукту

- **Безпека:** низка захисних функцій, зокрема захист від короткого замикання, перевантаження за струмом, перенапруги, перегрівання та недостатньої напруги. Інтерфейс USB-C оснащено вбудованим незалежним високоточним чіпом обмеження струму, що забезпечує роботу зарядного пристрою в межах нормального діапазону струму. Його покриття виготовлене з вогнетривкого і стійкого до високих температур матеріалу, що відповідає вимогам стандарту UL94-V0 та вирізняється безпечністю й надійністю.
- **Сумісність:** завдяки вбудованому чіпу розумної ідентифікації цей зарядний пристрій сумісний з більшістю наявних на ринку електронних пристроїв, як-от телефони і планшети .
- **Зовнішній вигляд:** надзвичайно компактний портативний пристрій із 2-контактним штекером.
- **Умови застосування:** висота над рівнем моря до 2000 метрів.

## Попередження

- Не розбирайте цей зарядний пристрій.
- Не піддавайте це зарядний пристрій впливу джерел тепла, вогню або навколишнього середовища з температурою навколишнього середовища вище 35°C (95°F). Не залишайте цей зарядний пристрій

під прямими сонячними променями.

- Не замикайте цей зарядний пристрій.
- Не піддавайте цей зарядний пристрій надмірним зусиллям.
- Діти повинні бути під наглядом дорослого під час використання цього зарядного пристрою.

**CE**



Виробник заявляє, що це обладнання відповідає застосовним директивам, європейським стандартам і поправкам до них. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за

такою адресою: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Інформація щодо



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE

відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несорттованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я

людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи

подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.



## Відмова від відповідальності

Цей короткий посібник опубліковано компанією Хіаомі або її місцевою афілійованою компанією. Виправлення й зміни цього посібника, обумовлені типографськими помилками, неточностями або поліпшенням програм чи обладнання, можуть вноситися компанією Хіаомі в будь-який час без повідомлення. Усі ілюстрації наведено лише для довідки, насправді пристрій може дещо відрізнятися від зображення.



Прилад класу захисту II



Тільки для використання в приміщенні

иготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Виробник: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Адреса: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

## Przegląd produktu

Dziękujemy za korzystanie z tego produktu. Jest to niewielka, przenośna ładowarka o maksymalnej mocy wyjściowej 45 W. Jest ona zgodna z większością urządzeń dostępnych na rynku.



Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

## Dane techniczne

Nazwa:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Model: MDY-19-EG

Port wyjściowy: USB-C

Wejście: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Wyjście pojedynczego portu: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A 27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W maks. / 20,0V = 2,25A 45,0W maks. / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W maks. / 5,0-20,0V = 2,25A 45,0W maks.

Wyjście z podwójnym portem: 25,0W maks.+20,0W maks. / 20,0W maks.+25,0W maks.

Temperatura robocza: -10 °C ~ 35 °C

Wymiary elementu: 35,2\*35,2\*63,3mm (bez wtyków)

Pobór mocy bez obciążenia: ≤0,3W

## Cechy produktu

- Bezpieczeństwo: różne funkcje ochronne, takie jak ochrona przed zwarceniem, przetężeniem, przepięciem, przegrzaniem i podnapięciem. Złącze USB-C wyposażone jest w niezależny, wysoce precyzyjny chip ograniczający natężenie prądu, który sprawia, że ładowarka działa w normalnym zakresie prądu. Obudowa wykonana jest z bezpiecznego, niezawodnego, odpornego na ogień i wysoką temperaturę materiału klasy UL94-V0.
- Zgodność: dzięki wbudowanemu inteligentnemu chipowi identyfikacji ładowarka jest kompatybilna z większością urządzeń elektronicznych dostępnych na rynku, takich jak telefony i tablety.
- Wygląd: bardzo mała, posiadająca wtyczkę z 2 wtykami, kompaktowa i przenośna.
- Zastosowania: wysokość robocza do 2000 metrów.

## Ostrzeżenia

- Nie demontować ładowarki.
- Nie wystawiać ładowarki na działanie gorąca, ognia ani nie pozostawiać jej w środowisku o temperaturze otoczenia ponad 35°C (95°F). Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie narażać ładowarki na działanie spięć elektrycznych.
- Nie narażać ładowarki na działanie nadmiernych sił.

- Dzieci korzystające z ładowarki powinny znajdować się pod nadzorem rodziców.

**CE**



Niniejszym producent deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie

internetowej: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## **Informacje dotyczące europejskiej dyrektywy WEEE**



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu

ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

## **Oświadczenie o wyłączeniu odpowiedzialności**

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi jest publikowana przez firmę Xiaomi lub jej lokalną spółkę zależną. Xiaomi może w każdej chwili i bez uprzedzenia dokonać ulepszeń i zmian w niniejszym podręczniku, wynikających z błędów typograficznych, nieścisłości bieżących informacji lub ulepszeń programów i/lub sprzętu. Wszystkie ilustracje służą wyłącznie celom poglądowym i mogą nie przedstawiać dokładnie rzeczywistego urządzenia.



Urządzenie klasy ochrony II



Tylko do użytku w pomieszczeniach

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Producent: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Adres: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road,  
West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road,  
Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development  
Zone, Guilin, Guangxi, China  
Więcej informacji: [www.mi.com](http://www.mi.com)

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.



## نظرة عامة حول المنتج

نشكرك على استخدام هذا المنتج. إن هذا الشاحن صغير الحجم ومحمول ويتمتع بقدرة إخراج قصوى تبلغ 45 واط. إنه متوافق مع معظم الأجهزة في السوق.

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

## المواصفات

الاسم:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

الطراز: MDY-19-EG

منفذ الإخراج: USB-C

الإدخال: 100-240 فولت ~، 50/60 هرتز، 1.2 أمبير

الإخراج للمنفذ الأحادي: 5,0 فولت= 3,0 أمبير 15,0 واط

/ 9,0 فولت= 3,0 أمبير 27,0 واط /

15,0 فولت= 3,0 أمبير 45,0 واط كحد أقصى /

الإخراج السريع: 20,0 فولت= 2,25 أمبير 45,0 واط كحد أقصى  
الإخراج للمنافذ المزدوجة: 25,0 واط كحد أقصى + 20,0 واط كحد  
أقصى / 20,0 واط كحد أقصى + 25,0 واط كحد أقصى  
درجة حرارة التشغيل: -10 درجة مئوية ~ 35 درجة مئوية  
أبعاد العنصر: 35,2\*35,2\*3 ملم (باستثناء سنون الشحن)  
استهلاك الطاقة بدون حمل:  $\geq 0,3$  واط

## مميزات المنتج

- السلامة: وظائف حماية متعددة تشمل الحماية من الدوائر القصيرة والحماية من التيار الزائد والحماية من الفولتية الزائدة والحماية من ارتفاع درجة الحرارة والحماية من انخفاض الفولتية. تتميز واجهة USB-C برقاقة مستقلة عالية الدقة للحد من التيار مدمجة لضمان عمل الشاحن في نطاق التيار العادي. الهيكل مصنوع من مواد مقاومة لدرجات الحرارة العالية ومقاومة للحريق من الدرجة UL94-V0، وهو آمن وموثوق.
- التوافق: بفضل شريحة التعريف الذكية المدمجة، يتوافق الشاحن مع معظم الأجهزة الإلكترونية الموجودة في السوق، مثل الهواتف والأجهزة اللوحية.
- المظهر: صغير جدًا بقباس 21 من السنون، صغير ومحمول.
- القابلية للاستخدام: يصل ارتفاع التشغيل إلى 2000 متر.

## تحذيرات

- لا تفكك هذا الشاحن.

- لا تعرض هذا الشاحن لمصادر حرارة أو النار أو بينات بدرجة حرارة محيط أعلى من 35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت). لا تعرض هذا الشاحن لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تحدث ماس كهربائي بهذا الشاحن.
- لا تعرض هذا الشاحن لقوة مفرطة.
- ينبغي أن يكون الأطفال تحت إشراف أحد الكبار عند استخدام هذا الشاحن.

CE

بموجب هذا، تعلن الشركة المصنعة بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة



الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## معلومات WEEE (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقًا لتوجيهه (EU/١٩/٢٠١٢) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم



معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

أجهزة من الفئة الثانية للحماية



للاستخدام الداخلي فقط



الجهة المصنِّع لها: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
الجهة المصنِّعة: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd

العنوان: Building No. 6, 20, 21, 22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China  
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع [www.mi.com](http://www.mi.com)

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

## Productoverzicht

Hartelijk dank voor het gebruik van dit product. Deze oplader is compact en draagbaar met een maximaal uitgangsvermogen van 45 W. Hij is compatibel met de meeste apparaten op de markt.



Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

## Specifications

Naam:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Model: MDY-19-EG

Uitgangspoort: USB-C

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Uitgang enkele poort: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A 27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W Max / 20,0V = 2,25A 45,0W Max / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W Max / 5,0-20,0V = 2,25A 45,0W Max

Uitgang dubbele poorten: 25,0W Max+20,0W Max / 20,0W Max+25,0W Max.

Gebruikstemperatuur: -10 °C ~ 35 °C

Afmetingen van het apparaat: 35,2\*35,2\*63,3mm (excl. pennen)

Stroomverbruik bij nullast:  $\leq 0,3W$

## Productkenmerken

- **Veiligheid:** Meerdere beveiligingsfuncties, waaronder kortsluitbeveiliging, overstroombeveiliging, overspanningsbeveiliging, oververhittingsbeveiliging en onderspanningsbeveiliging. De USB-C-interface heeft een onafhankelijke, zeer nauwkeurige stroombeperkende, ingebouwde chip om ervoor te zorgen dat de oplader werkt binnen het normale stroombereik. De behuizing is gemaakt van brandveilig materiaal dat bestand is tegen hoge temperaturen (conform UL94-V0), zodat deze veilig en betrouwbaar is.
- **Compatibiliteit:** Dankzij de ingebouwde intelligente identificatiechip is de oplader compatibel met de meeste elektronische apparatuur op de markt, zoals telefoons en tablets.
- **Uiterlijk:** Ultraklein met 2-polige stekker, compact en draagbaar.
- **Toepassing:** Werkt op een hoogte van maximaal 2000 meter.

## Waarschuwingen

- Deze oplader niet demonteren.
- Deze oplader niet blootstellen aan warmtebronnen, vuur, of omgevingen met omgevingstemperaturen boven de 35°C (95°F). Deze oplader niet in direct zonlicht laten liggen.

- Geen kortsluiting veroorzaken met deze oplader.
- Deze oplader niet blootstellen aan overmatige kracht.
- Kinderen mogen deze oplader alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

**CE**



Üretici, işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## **AEEA-informatie**



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

## Disclaimer

Deze snelstartgids wordt uitgegeven door Xiaomi of een lokale gelieerde onderneming.

Xiaomi kan deze handleiding op elk moment en zonder enige kennisgeving verbeteren en wijzigen wegens typografische fouten, onjuiste of verouderde informatie of verbeteringen aan programma's en/of apparatuur. Alle afbeeldingen zijn alleen ter referentie en geven mogelijk niet het juiste apparaat weer.



Apparaat beschermingsklasse II



Alleen binnenshuis gebruiken

Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Geproduceerd door: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Adres: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road,  
West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road,  
Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development  
Zone, Guilin, Guangxi, China

Ga voor meer informatie naar [www.mi.com](http://www.mi.com)

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны кейінірек пайдалану үшін сақтаңыз.

## Өнімге шолу

Осы өнімді пайдаланғаныңыз үшін алғыс айтамыз. Бұл максималды қуаты 45 Вт болатын зарядтау құрылғысы шағын және портативті. Ол нарықтағы көптеген құрылғылармен үйлесімді.



Пайдаланушы нұсқаулығындағы өнімнің, аксессуарлардың және пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсаттар үшін берілген. Өнімнің жетілдірілуіне байланысты нақты өнім мен функциялар өзгеше болуы мүмкін.

## Сипаттамалары

Атауы:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Үлгі: MDY-19-EG

Шығыс порты: USB-C

Кіріс: 100-240 В~, 50/60 Гц, 1,2 А

Бір портпен шығу:  $5,0\text{ В} = 3,0\text{ А}$  15,0 Вт /  $9,0\text{ В} = 3,0\text{ А}$  27,0 Вт /  $15,0\text{ В} = 3,0\text{ А}$  45,0 Вт макс. /  $20,0\text{ В} = 2,25\text{ А}$  45,0 Вт макс. /  $5,0\text{--}11,0\text{ В} = 4,1\text{ А}$  45,0 Вт макс. /  $5,0\text{--}20,0\text{ В} = 2,25\text{ А}$  45,0 Вт макс.

Екі портпен шығу: 25,0 Вт макс.+20,0 Вт макс. / 20,0

Вт макс.+25,0 Вт макс.

Жұмыс температурасы: -10 °C – 35 °C

Өнім өлшемдері: 35.2\*35.2\*63.3 мм (істікшелерді қоспағанда)

Жүктемесіз тұтынылатын қуат:  $\leq 0.3$  Вт

## Өнімнің сипаттамалары

- Қауіпсіздік: Қысқа тұйықталудан, шамадан тыс токтан, шамадан тыс кернеуден, қызып кетуден және төмен кернеуден қорғауды қоса алғанда, көптеген қорғаныс функциялары. USB-A интерфейсінде зарядтау құрылғысының қалыпты ток ауқымында жұмыс істеуіне кепілдік беретін тәуелсіз жоғары дәлдіктегі кіріктірілген токты шектеу микросхемасы бар. Оның корпусы қауіпсіз және сенімді UL94-V0 класындағы отқа төзімді және ыстыққа төзімді материалдан жасалған.
- Үйлесімділігі: Кірістірілген интеллектуалды сәйкестендіру чіпінің арқасында зарядтау құрылғысы телефондар мен планшеттер сияқты нарықтағы көптеген электрондық құрылғылармен үйлесімді.
- Сыртқы түрі: 2 істікшелі ашасы бар, өте кішкентай, шағын және портативті.
- Қолдану мүмкіндігі: 2000 метрге дейінгі биіктікте жұмыс істейді.

## Ескертулер

- Бұл зарядтау құрылғысын бөлшектемеңіз.
- Бұл зарядтау құрылғысын жылу көздеріне,

отқа немесе қоршаған орта температурасы 35°C (95°F) жоғары болатын жағдайға ұшыратпаңыз. Бұл зарядтау құрылғысын тікелей күннің көзі астында қалдырмаңыз.

- Бұл зарядтау құрылғысын қысқа тұйықтамаңыз.
- Бұл зарядтау құрылғысына шамадан тыс күш салмаңыз.
- Зарядтау құрылғысын пайдаланған кезде балалар ересектердің қарауында болуы керек.

**CE**



Осы арқылы өндіруші бұл жабдықтың қолданылатын директивалар мен Еуропалық нормаларға, сондай-ақ оларға енгізілген түзетулерге сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні келесі

интернет мекенжайы бойынша қолжетімді: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## **WEEE (электр және электрондық жабдық қалдығы туралы) ақпарат**



Бұл таңбасы бар барлық өнімдер электр және электрондық жабдық қалдықтары болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес), оларды сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды. Оның орнына,

сіз жұмыс істеген жабдықты үкімет немесе жергілікті

өзін-өзі басқару органдары тағайындаған электр және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған арнайы жинау пунктіне тапсыру арқылы адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына ықтимал жағымсыз әсерлердің алдын алуға көмектеседі. Мұндай жинау пункттерінің орналасқан жері, сондай-ақ жұмыс жағдайлары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті өзін-өзі басқару органдарына хабарласыңыз.



Құрылғының қорғаныс класы – II



Тек ғимарат ішінде пайдалануға болады

Мына компания үшін жасалған: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Мекенжайы: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Қосымша ақпарат алу үшін [www.mi.com](http://www.mi.com) сайтына өтіңіз

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

## Описание изделия

Благодарим за использование этого устройства. Это зарядное устройство мощностью 45 Вт обладает компактным и портативным дизайном. Оно совместимо с большинством устройств на рынке.



Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

## Технические характеристики

Название:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

наименование: адаптер питания торговой марки "Mi"

Модель: MDY-19-EG

Выходной порт: USB-C

Параметры входного тока: 100-240 В~, 50/60 Гц, 1,2 А

Вывод на один порт: 5,0 В = 3,0 А 15,0 Вт / 9,0 В = 3,0

А 27,0 Вт / 15,0 В = 3,0 А 45,0 Вт макс. / 20,0 В = 2,25 А

45,0 Вт макс. / 5,0-11,0 В = 4,1 А 45,0 Вт макс. / 5,0-20,0 В

= 2,25 А 45,0 Вт макс.

Вывод на два порта: 25,0 Вт макс.+20,0 Вт макс. /  
20,0 Вт макс.+25,0 Вт макс.Размеры устройства:  
35,2\*35,2\*63,3мм (без контактов)  
Потребляемая мощность без нагрузки: ≤0,3Вт

## Особенности изделия

- **Безопасность:** комплекс защитных функций, включая защиту от короткого замыкания, защиту от перегрузки по току, защиту от перенапряжения, защиту от перегрева и защиту от пониженного напряжения. В интерфейс USB-C встроен независимый высокоточный чип ограничения тока, обеспечивающий работу зарядного устройства в пределах нормального диапазона тока. Его корпус изготовлен из огнестойкого и жаростойкого материала класса UL94-V0, который является безопасным и надежным.
- **Совместимость:** Благодаря встроенному чипу умной идентификации это зарядное устройство совместимо с большинством электронных устройств, представленных на рынке, таких как телефоны и планшеты.
- **Внешний вид:** ультра-маленькое зарядное устройство с 2-контактным штекером, компактное и портативное.
- **Условия применения:** диапазон рабочих высот до 2000 метров.

## Предупреждения

- Не разбирайте это зарядное устройство.
- Не подвергайте это зарядное устройство

воздействию источников тепла, огня или окружающей среды с температурой окружающей среды выше 35°C (95°F). Не оставляйте это зарядное устройство под прямыми солнечными лучами.

- Не закорачивайте это зарядное устройство.
- Не подвергайте это зарядное устройство чрезмерной силе.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых при использовании этого зарядного устройства.

**CE**



Производитель настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует требованиям всех применимых директив и европейских норм, а также внесенных

в них изменений и дополнений. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## **Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования**



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью

охраны здоровья и защиты окружающей среды такое

оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

## **Соответствие техническим регламентам**

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

## **Срок службы**

Установленный производителем срок службы изделия равен 5 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

**Назначение:** Зарядное устройство для портативной техники.

**Правила и условия безопасной эксплуатации**

**(использования):** Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха -10 до +35 (usage temp) градусов, и относительной влажности не выше 95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы.

**Страна производства:** Китай

**Правила и условия монтажа:** монтаж оборудования производится в соответствии с кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.

**Правила и условия хранения:** оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от -40 до +70 (storage temp) градусов, и относительной влажности не выше 95%. Срок хранения 5 лет. Допускается штабелирование по высоте не более 10 шт.

**Правила и условия перевозки (транспортирования):** перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.

**Правила и условия реализации:** без ограничений.

**Правила и условия утилизации:** по окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.

**Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию:** производится в соответствии с кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.

Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, **коммерческих и производственных зонах:** оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

**Информация о мерах при неисправности оборудования:** в случае обнаружения неисправности оборудования: 1) выключите оборудование 2) отключите оборудование от электрической сети 3) обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования. Дата изготовления устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).



Прибор класса защиты II



Только для использования в помещении

Страна производства: Китай

Дата изготовления: см. на упаковке

Сведения об импортере и информация отдела  
послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Производитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Почтовый адрес производителя: #019, 9th Floor,  
Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District,  
Beijing, 100085, Китай

Чтобы получить дополнительную информацию,  
посетите сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

Bacalah buku petunjuk ini secara saksama sebelum menggunakan, dan simpanlah untuk dilihat lagi nanti.

## Gambaran Umum Produk

Terima kasih telah menggunakan produk ini. Pengisi daya ini memiliki bentuk kompak dan portabel dengan daya output maksimum sebesar 45W. Pengisi daya ini kompatibel dengan sebagian besar perangkat di pasar.



Ilustrasi produk, aksesoris, dan antarmuka pengguna dalam buku petunjuk pengguna hanya untuk tujuan referensi saja. Produk dan fungsi aktual dapat berbeda karena peningkatan produk.

## Spesifikasi

Nama:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Model: MDY-19-EG

Port Output: USB-C

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Output Port Tunggal: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A 27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W Maks / 20,0V = 2,25A 45,0W Maks / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W Maks / 5,0-20,0V = 2,25A 45,0W Maks

Output Port Ganda: 25,0W Maks+20,0W Maks / 20,0W Maks+25,0W Maks

Suhu Operasi: -10 °C ~ 35 °C

Dimensi Item: 35.2\*35.2\*63.3mm (tidak termasuk cabang)

Konsumsi Daya Tanpa Muatan:  $\leq 0.3W$

## Fitur Produk

- Keselamatan: Fungsi perlindungan ganda mencakup perlindungan korsleting, perlindungan arus lebih, perlindungan panas berlebih, dan perlindungan kurang voltase. Antarmuka USB-C memiliki chip built-in pembatas arus presisi tinggi independen untuk memastikan pengisi daya bekerja pada rentang arus yang normal. Kerangkanya terbuat dari bahan tahan suhu tinggi dan tahan api kelas UL940V0 yang andal dan aman.
- Kompatibilitas: Dengan chip identifikasi pintar built-in, pengisi daya ini kompatibel dengan sebagian besar perangkat elektronik di pasar, seperti ponsel dan tablet.
- Tampilan: Sangat kecil dengan steker 2 cabang, kompak, dan portabel.
- Penggunaan: Rentang ketinggian operasional hingga 2000 meter.

## Peringatan

- Jangan membongkar pengisi daya ini.
- Jangan memaparkan pengisi daya ini ke sumber panas, api, atau lingkungan dengan suhu ruangan di atas 35°C (95°F). Jangan tinggalkan pengisi daya ini di bawah sinar matahari langsung.
- Jangan biarkan pengisi daya ini mengalami korsleting.

- Jangan biarkan pengisi daya ini mengalami gaya berlebih.
- Anak-anak harus diawasi oleh orang dewasa saat menggunakan pengisi daya ini.

**CE**



Pihak produsen dengan ini menyatakan bahwa peralatan memenuhi Norma Eropa dan Arahan yang berlaku, serta perubahannya. Teks lengkap pernyataan

kesesuaian UE tersedia di alamat internet berikut:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## **Informasi WEEE**



Semua produk yang memiliki simbol ini merupakan limbah peralatan elektronik dan listrik (WEEE sebagaimana dalam arahan 2012/19/EU) yang tidak boleh dicampurkan dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Sebaliknya, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan

menyerahkan peralatan limbah Anda ke tempat pengumpulan yang ditunjuk untuk mendaur ulang limbah peralatan listrik dan elektronik, yang ditunjuk oleh pemerintah atau otoritas setempat. Pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia. Silakan hubungi pemasang atau

pihak berwenang setempat untuk informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan tempat pengumpulan tersebut.



Peralatan perlindungan kelas II



Hanya untuk penggunaan dalam ruangan saja

Diproduksi oleh : Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.  
Alamat : Xietian, Quanjian Town, Suichuan, Jian City,  
Jiangxi, P. R.China, 343900  
Diproduksi untuk : Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Diimpor oleh : PT. Xiaomi Communications Indonesia  
Alamat: One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal  
Sudirman Kav. 52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190,  
Indonesia  
Dibuat di Tiongkok  
Untuk informasi lebih lanjut, silakan kunjungi [www.mi.com](http://www.mi.com)

تعمیل کا مکمل متن درج ذیل ویب سائٹ پر دستیاب ہے:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## WEEE کی معلومات

اس علامت والے تمام مصنوعات فضول شدہ الیکٹرانک اور برقی آلات (WEEE) جیسے کہ ہدایت EU/2012/19 میں) ہیں جنہیں بے ترتیب گھریلو کچرے کے ساتھ ملایا نہیں جانا چاہیے۔ اس کے بجائے، آپ کو انسانی صحت اور ماحول کی حفاظت کے لیے اپنے ضائع شدہ آلات کو حکومت یا مقامی حکام کی جانب سے مقرر کردہ کلیکشن پوائنٹ والوں کے



حوالے کرنا چاہیے، جہاں ضائع شدہ الیکٹریکل اور الیکٹرانک آلات کو ری سائیکل کیا جاتا ہے۔ صحیح طریقے سے تلف کرنا اور ری سائیکلنگ کرنا ماحول اور انسانی صحت پر ممکنہ منفی اثرات سے بچانے میں مدد دے گا۔ مزید معلومات کے لیے، انسٹالر یا مقامی حکام سے رابطہ کریں تاکہ آپ کو ایسی کلیکشن پوائنٹس کے مقام اور شرائط و ضوابط کے بارے میں معلومات فراہم کی جا سکیں۔

حفاظتی کلاس II اپلائنسر



صرف گھر کے اندر استعمال کے لیے



مینوفیکچرڈ برائے: شیائومی (Xiaomi) کمیونیکیشنز کمپنی لمیٹڈ۔

مینوفیکچرڈ بذریعہ: Guilin Salcomp Electronic Technology

.Co., Ltd

ایڈریس: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road,

West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road,

Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development

Zone, Guilin, Guangxi, China

براہ کرم، مزید معلومات کے لیے [www.mi.com](http://www.mi.com) ملاحظہ کریں۔

## مصنوعات کی خصوصیات

- بچاو: کئی حفاظتی خصوصیات جن میں شارٹ سرکٹ پروٹیکشن، اوور کرنٹ پروٹیکشن، اوور وولٹیج پروٹیکشن، اوور ہیٹنگ پروٹیکشن، اور انٹر وولٹیج پروٹیکشن شامل ہیں۔ USB-C انٹرفیس میں ایک خودمختار اعلیٰ درستگی کا کرنٹ محدود کرنے والا چپ بنایا گیا ہے تاکہ یہ یقینی بنایا جاسکے کہ چارجر معمول کے کرنٹ کی حد کے اندر کام کرے۔ اس کا خول UL94-V0 گریڈ فائر پروف اور زیادہ درجہ حرارت برداشت کرنے والے مواد سے بنا ہے، جو محفوظ اور قابل اعتماد ہے۔
- مطابقت: بلٹ ان انٹیلیجنٹ شناخت چپ کے ساتھ، یہ چارجر مارکیٹ میں موجود زیادہ تر الیکٹرانک ڈیوائسز جیسے فونز اور ٹیبلیٹس کے ساتھ ہم آہنگ ہے۔
- ظاہری علامت: 2 پراہنگ پلگ کے ساتھ انتہائی چھوٹا، کمپیکٹ اور پورٹیبل۔
- قابل اطلاق: آپریٹنگ بلندی کی حد 5000 میٹر تک ہے۔

## انتباہات

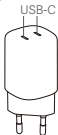
- چارجر کو خود سے کھولنے یا ٹکڑے کرنے کی کوشش نہ کریں۔
- اس چارجر کو حرارتی ذرائع، آگ، یا ایسی جگہوں پر نہ رکھیں جہاں ماحولیاتی درجہ حرارت زیادہ ہو (35°C (95°F)۔ اس چارجر کو براہ راست دھوپ یا کسی گرم مقام پر نہ چھوڑیں۔
- اس چارجر کو شارٹ سرکٹ کرنے سے گریز کریں۔
- چارجر پر زیادہ دباؤ نہ ڈالیں۔
- بچوں کو چارجر استعمال کرنے کے دوران محفوظ رکھنے کے لیے ہمیشہ ایک بالغ کی موجودگی ضروری ہے۔

CE

مصنّع اس کے ذریعے، یہاں اس بات کا اعلان کرتا ہے کہ یہ سازوسامان قابل اطلاق ہدایات اور یورپی معیارات، اور ترمیم کے بلکل عین مطابق ہے۔ یورپی یونین (EU) کی



براہ کرم اس کتابچہ کو استعمال سے پہلے غور سے پڑھیں، اور مستقبل کے حوالے کے لیے محفوظ رکھیں۔



مصنوعات کا جائزہ

اس مصنوعات کو استعمال کرنے کے لیے آپ کا شکریہ۔ یہ چارجر کمپیکٹ اور پورٹیبل ہے جس کی زیادہ سے زیادہ آؤٹ پٹ پاور 45W ہے۔ یہ مارکیٹ میں موجود زیادہ تر ڈیوائسز کے ساتھ ہم آہنگ ہے۔

مصنوعات، لوازمات، اور پوزر انٹرفیس کے خاکہ جات صرف حوالہ کے مقصد کے لیے صارف کتابچہ میں دیے گئے ہیں۔ حقیقی مصنوعات اور افعال مصنوعات کی بہتری کی وجہ سے مختلف ہو سکتے ہیں۔

تفصیلات

نام:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

ماڈل: MDY-19-EG

آؤٹ پٹ پورٹ: USB-C

ان پٹ: 100 - 240V~, 50/60Hz, 1.2A

سنگ پورٹ آؤٹ پٹ: 9.0V = 3.0A 27.0 W / 5.0V = 3.0A 15.0 W

/ 20.0V = 2.25A 45.0 W Max

/ 15.0V = 3.0A 45.0 W Max

/ 5.0-20.0V = 2.25A 45.0 W Max

/ 5.0-11.0V = 4.1A 45.0 W Max

دہری پورٹ آؤٹ پٹ: 25.0W Max+20.0W Max

20.0W Max+25.0W Max سے زیادہ

آپریٹنگ درجہ حرارت: 40 °C ~ -10 °C

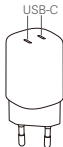
آئٹم طول و عرض: 35.2\*35.2\*3 ملی میٹر (پرونگز کے علاوہ)

نولوڈ پاور کنزیمیشن: ≥ 0.3W

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

## Επισκόπηση προϊόντος

Σας ευχαριστούμε για την επιλογή αυτού του προϊόντος. Αυτός ο φορτιστής είναι συμπαγής και φορητός με μέγιστη ισχύ εξόδου 45W. Είναι συμβατός με τις περισσότερες συσκευές στην αγορά.



Οι εικόνες του προϊόντος, των εξαρτημάτων και του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη στο εγχειρίδιο χρήσης είναι μόνο για σκοπούς αναφοράς. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν λόγω των βελτιώσεων του προϊόντος.

## Προδιαγραφές

Όνομα:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Μοντέλο: MDY-19-EG

Θύρα εισόδου: USB-C

Τροφοδοσία: 100-240V~, 50/60Hz, 1.2A

Έξοδος μονής θύρας: 5.0V = 3.0A 15.0W / 9.0V = 3.0A

27.0W / 15.0V = 3.0A 45.0W Μέγ / 20.0V = 2.25A 45.0W

Μέγ / 5.0-11.0V = 4.1A 45.0W Μέγ / 5.0-20.0V = 2.25A

45.0W Μέγ

Έξοδος διπλών θυρών: 25.0W Μέγ + 20.0W Μέγ / 20.0W

Μέγ + 25.0W Μέγ

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 °C ~ 35 °C

Διαστάσεις αντικειμένου: 35.2\*35.2\*63.3mm (εκτός από λαβίδες)

Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο: ≤0.3W

## Χαρακτηριστικά Προϊόντος

- Ασφάλεια: Πολλαπλές προστατευτικές λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας από βραχυκύκλωμα, της προστασίας από υπερένταση, της προστασίας από υπέρταση, της προστασίας από υπερθέρμανση και της προστασίας από υπέρταση. Η διασύνδεση USB-C διαθέτει ένα ανεξάρτητο τσιπ περιορισμού του ρεύματος υψηλής ακρίβειας ενσωματωμένο για να διασφαλιστεί ότι ο φορτιστής λειτουργεί εντός της κανονικής τρέχουσας εμβέλειας. Το περίβλημα αποτελείται από υλικό UL94-V0 αλεξίπυρο και ανθεκτικό σε υψηλή θερμοκρασία, το οποίο είναι ασφαλές και αξιόπιστο.
- Συμβατότητα: Με το ενσωματωμένο έξυπνο τσιπ αναγνώρισης, ο φορτιστής είναι συμβατός με τις περισσότερες ηλεκτρονικές συσκευές στην αγορά, όπως τηλέφωνα και tablet.
- Εμφάνιση: Εξαιρετικά μικρό με βύσμα 2-prong, συμπαγές και φορητό.
- Δυνατότητα εφαρμογής: Το υψόμετρο λειτουργίας κυμαίνεται μέχρι 2000 μέτρα.

## Προειδοποιήσεις

- Μην αποσυναρμολογείτε αυτόν τον φορτιστή.
- Μην εκθέτετε αυτόν τον φορτιστή σε πηγές θερμότητας, φωτιά ή περιβάλλοντα με θερμοκρασίες άνω των 35°C (95°F). Μην αφήνετε αυτόν τον φορτιστή σε άμεσο

ηλιακό φως.

- Μη βραχυκυκλώνετε αυτόν τον φορτιστή.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη σε αυτόν τον φορτιστή.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται από έναν ενήλικα κατά τη χρήση αυτού του φορτιστή.

CE



Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι ο εξοπλισμός αυτός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες και τους ευρωπαϊκούς κανόνες και τις τροποποιήσεις. Το πλήρες κείμενο της

δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Πληροφορίες WEEE



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο είναι απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ όπως στην οδηγία 2012/19/ΕΕ) που δεν πρέπει να αναμιγνύονται με μη διαλεγμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να προστατεύσετε την ανθρώπινη

υγεία και το περιβάλλον παραδίδοντας τον εξοπλισμό απορριμμάτων σας σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, που ορίζεται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα βοηθήσει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία καθώς και τους όρους και τις προϋποθέσεις τέτοιων σημείων συλλογής.

# Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Αυτός ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης δημοσιεύεται από τη Xiaomi ή την τοπική θυγατρική της εταιρεία.

Η Xiaomi δύναται να προβαίνει, ανά πάσα στιγμή και χωρίς ειδοποίηση, σε βελτιώσεις και αλλαγές στον παρόντα οδηγό οι οποίες απαιτούνται λόγω τυπογραφικών λαθών, ανακρίβειών στις τρέχουσες πληροφορίες ή λόγω βελτιώσεων σε προγράμματα ή/ και στον εξοπλισμό. Όλες οι εικόνες είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και ενδέχεται να μην απεικονίζουν με ακρίβεια την πραγματική συσκευή.



Συσκευή κατηγορίας προστασίας II



Χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους

Κατασκευάζεται για: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Κατασκευάζεται από: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Διεύθυνση: Building No. 6, 20, 21, 22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση [www.mi.com](http://www.mi.com)

Před použitím si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte si ji pro budoucí použití.

## Přehled produktu

Děkujeme vám za používání tohoto produktu. Tato nabíječka je kompaktní a přenosná s maximálním výstupním výkonem 45 W. Je kompatibilní s většinou zařízení na trhu.



Vyobrazení produktu, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze pro referenční účely. Skutečný produkt a funkce se mohou lišit v důsledku vylepšení produktu.

## Specifikace

Název:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Model: MDY-19-EG

Vstupní port: USB-C

Vstup: 100-240V~, 50/60Hz, 1.2A

Výstup s jedním portem: 5.0V = 3.0A 15.0W / 9.0V = 3.0A 27.0W / 15.0V = 3.0A 45.0W max. / 20.0V = 2.25A 45.0W max. / 5.0-11.0V = 4.1A 45.0W max. / 5.0-20.0V = 2.25A 45.0W max.

Výstup se dvěma porty: 25.0W max. +20.0W max. / 20.0W max. +25.0W max.

Provozní teplota: -10 °C ~ 35 °C

Rozměry výrobku: 35.2\*35.2\*63.3mm (bez výstupků)

Spotřeba energie bez zatížení: ≤0.3W

## Vlastnosti produktu

- **Bezpečnost:** Více ochranných funkcí včetně ochrany proti zkratu, nadproudové ochrany, ochrany proti přepětí, ochrany proti přehřátí a ochrany proti podpětí. Rozhraní USB-C má zabudovaný nezávislý vysoce přesný čip pro omezení proudu, který zajišťuje, že nabíječka pracuje v běžném proudovém rozsahu. Jeho plášť je vyroben z ohnivzdorného materiálu třídy UL94-V0 odolného vůči vysokým teplotám, který je bezpečný a spolehlivý.
- **Kompatibilita:** Díky vestavěnému inteligentnímu identifikačnímu čipu je nabíječka kompatibilní s většinou elektronických zařízení na trhu, jako jsou telefony a tablety.
- **Vzhled:** Velmi malá s 2kolíkovou zástrčkou, kompaktní a přenosná.
- **Použitelnost:** Provozní výška se pohybuje až do 2000 metrů.

## Varování

- Tuto nabíječku nerozebírejte.
- Tuto nabíječku nevystavujte zdrojům tepla, ohni ani prostředí s okolní teplotou vyšší než 35°C (95°F). Tuto

nabíječku nenechávejte na přímém slunečním světle.

- Nabíječku nezkratujte.
- Tuto nabíječku nevystavujte nadměrné síle.
- Děti musí být při používání této nabíječky pod dohledem dospělé osoby.

**CE**



Výrobce tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu s platnými směrnici a evropskými normami a jejich změnami.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## **Informace o OEEZ**

Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ podle směrnice 2012/19/EU), která by se neměla míchat s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí a odevzdat odpadní zařízení na určeném sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení, které určí vláda nebo místní úřady. Správná likvidace a recyklace pomůže zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Obráťte se na instalačního technika nebo místní úřady pro více informací o umístění a podmínkách takových sběrných míst.

## Vyloučení odpovědnosti za služby



Tento rychlý návod je publikován společností Xiaomi nebo jejím místním zastoupením. Opravy a změny v této příručce, vyžadované typografickými chybami, nepřesnostmi aktuálních informací nebo vylepšeními programů a/ nebo zařízení, může společnost Xiaomi provést kdykoli a bez upozornění. Všechny obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí přesně zobrazovat skutečné zařízení.



Spotřebič třídy ochrany II



Pouze pro použití v interiéru

Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Vyrobeno společností: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Adresa: Building No. 6, 20, 21, 22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

Další informace naleznete na adrese [www.mi.com](http://www.mi.com)

Citiți cu atenție prezentul manual anterior utilizării și păstrați-l pentru o referință ulterioară.

## Prezentarea generală a produsului

Mulțumim că ați utilizat acest produs. Acest încărcător este compact și portabil cu puterea maximă de ieșire de 45 W. Este compatibil cu majoritatea dispozitivelor de pe piață.



Ilustrații cu produsul, accesoriile, și interfața utilizatorului din manualul utilizatorului sunt doar cu rol de referință. Produsul și funcțiile reale pot fi diferite ca urmare a îmbunătățirilor aduse produsului.

## Specificații

Nume:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Model: MDY-19-EG

Port intrare: USB-C

Intrare: 100-240 V~, 50/60 Hz, 1,2 A

Ieșire port unic: 5,0V = 3,0A 15,0W / 9,0V = 3,0A 27,0W / 15,0V = 3,0A 45,0W Max / 20,0V = 2,25A 45,0W Max / 5,0-11,0V = 4,1A 45,0W Max / 5,0-20,0V = 2,25A 45,0W Max

Ieșire porturi duble: 25,0W Max+20,0W Max / 20,0W

Max+25,0W Max

Temperatură de operare: -10 °C ~ 35 °C

Dimensiunile articolului: 35.2\*35.2\*63.3mm (prelung. excl.)

Consum de putere fără sarcină: ≤0.3W

## Caracteristici ale produsului

- Siguranță: Funcții multiple de protecție care includ protecție la scurtcircuit, protecție la supracurent, protecție la supratensiune, protecție la supraîncălzire și protecție la tensiune scăzută. Interfața USB-C are un chip independent cu limitare de curent de înaltă precizie integrat care să asigure faptul că încărcătorul funcționează în intervalele actuale de curent. Carcasa este fabricată din material rezistent la incendii de grad UL94-V0 și la temperaturi ridicate integrat, care este sigur și fiabil.
- Compatibilitate: Cu chip-ul încorporat de identificare inteligentă, încărcătorul este compatibil cu majoritatea dispozitivelor electronice de pe piață, precum telefoane și tablete.
- Aspect: Ultra-mic cu priză pentru 2 prelung., compact și portabil.
- Aplicabilitate: Altitudinile de operare sunt de maxim 2000 metri.

## Avertizări

- Nu dezamblați acest încărcător.
- Nu expuneți acest încărcător la surse de căldură, incendiu sau medii cu temperaturi ambientale care

depășesc 35°C (95°F). Nu lăsați acest încărcător expus sub razele directe ale soarelui.

- Nu scurtcircuitați acest încărcător.
- Nu supuneți acest încărcător forței excesive.
- În momentul utilizării acestui încărcător, copiii trebuie să fie sub supravegherea unui adult.

## CE



Producătorul declară prin prezenta că prezentul echipament este în conformitate cu Directivele și Normele europene în vigoare și amendamentele aferente. Textul

complet al declarației UE de conformitate este disponibil la adresa de mai jos: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informații WEEE



Toate produsele care prezintă acest simbol sunt echipamente electrice și electronice reziduale (WEEE ca în directiva 2012/19/UE) care nu ar trebui amestecate cu deșeuri menajere nesortate. Vi se recomandă în schimb să protejați sănătatea omului și mediul predând echipamentele dvs.

menajere la un punct desemnat de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice reziduale, numit de guvern sau autoritățile locale. Eliminarea și reciclarea corecte vor ajuta la prevenirea unor posibile consecințe negative pentru mediu și sănătatea omului. Vă rugăm să luați legătura cu

instalatorul sau autoritățile locale pentru informații suplimentare privind locația, precum și termenii și condițiile unor astfel de puncte de colectare.

## **Declarație de exonerare de răspundere**

Acest ghid de pornire rapidă va fi publicat de Xiaomi sau compania sa locală afiliată.

Îmbunătățirile și modificările aduse acestui ghid datorită erorilor topografice, a lipsei de acuratețe a informațiilor curente sau a îmbunătățirilor aduse programelor și/sau echipamentului, pot fi realizate de Xiaomi în orice moment și fără notificare prealabilă.

Toate ilustrațiile au exclusiv rol ilustrativ și este posibil să nu descrie exact dispozitivul efectiv.



Aparat din clasa de protecție II



Numai pentru uz la interior

Produs fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Fabricat de: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

Adresă: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road,  
West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road,  
Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development  
Zone, Guilin, Guangxi, China

Pentru informații suplimentare, consultați [www.mi.com](http://www.mi.com)

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre upotrebe i sačuvajte ga za buduće reference.

## Pregled proizvoda

Hvala vam što koristite ovaj proizvod. Ovaj punjač je kompaktan i prenosiv sa maksimalnom izlaznom snagom od 45 W. On je kompatibilan sa većinom uređaja na tržištu.



Ilustracije proizvoda, pribora i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku su samo za referentne svrhe. Stvarni proizvod i funkcije mogu varirati zbog poboljšanja na proizvodu.

## Specifikacije

Naziv:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Model: MDY-19-EG

Ulazni port: USB-C

Ulaz: 100-240V~, 50/60Hz, 1.2A

Izlaz na jedinstveni port: 5.0V = 3.0A 15.0W / 9.0V = 3.0A

27.0W / 15.0V = 3.0A 45.0W Maks / 20.0V = 2.25A 45.0W

Maks / 5.0-11.0V = 4.1A 45.0W Maks / 5.0-20.0V = 2.25A

45.0W Maks

Izlaz na dualni port: 25.0W Maks+20.0W Maks / 20.0W Maks+25.0W Maks

Radna temperatura: -10 °C ~ 35 °C

Dimenzije artikla: 35.2\*35.2\*63.3mm (uključujući i krakove)

Potrošnja struje bez opterećenja: ≤0.3W

## Odlike proizvoda

- **Bezbednost:** Višestruke zaštitne funkcije uključujući zaštitu od kratkog spoja, zaštitu od vršne struje, zaštitu od prenapona, zaštitu od pregrevanja i zaštitu od podnapona. Interfejs USB-C ima nezavisni visokoprecizni ugrađeni čip za ograničavanje struje da bi se obezbedio rad punjača u okviru normalnog raspona struje. Njegov oklop napravljen je od materijala otpornog na vatru i visoke temperature stepena UL94-V0, koji je bezbedan i pouzdan.
- **Kompatibilnost:** Sa ugrađenim čipom za inteligentnu identifikaciju, punjač je kompatibilan sa većinom elektronskih uređaja na tržištu, kao što su telefoni i tableti.
- **Izgled:** Ultra-mali sa utičnicom sa 2 kraka, kompaktan i prenosiv.
- **Primenljivost:** Radna nadmorska visina je u rasponu do 2000 metara.

## Upozorenja

- Nemojte da rasklapate ovaj punjač.
- Nemojte da izlažete ovaj punjač izvorima toplote, vatre ili sredinama sa ambijentalnom temperaturom od preko 35°C (95°F). Nemojte da ostavljate ovaj

punjač na direktnom sunčevom svetlu.

- Nemojte da ovaj punjač doživljava kratke spojeve.
- Nemojte da ovaj punjač podleže prevelikoj sili.
- Kada deca koriste ovaj punjač, mora da ih nadgleda odraslo lice.

**CE**



Proizvođač ovim izjavljuje da je ova oprema u skladu sa primenljivim Direktivama i Evropskim normama i amandmanima. Puni tekst Deklaracije

o usklađenosti EU na raspolaganju je na sledećoj internet adresi: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informacije o OEEO

Svi proizvodi koji nose ovaj simbol su otpadna električna



i elektronska oprema (OEEO kao u direktivi 2012/19/EU) koja se ne bi trebala mešati sa nesortiranim kućnim otpadom. Umesto toga, trebali biste zaštititi zdravlje ljudi i životnu sredinu tako što ćete predati

svoju otpadnu opremu na određeni depo za prikupljanje i za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme, koju su odredili vlada ili lokalni organi vlasti. Ispravno odlaganje i reciklaža doprineće prevenciji potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Obratite se instalateru ili lokalnim organima vlasti za više informacija o lokaciji, kao i uslovima i odredbama za takve punktove za prikupljanje.

# Izjava o odricanju od odgovornosti

Ovaj brzi početni vodič je objavljen od strane firme Xiaomi ili njenih lokalnih povezanih kompanija. Unapređenja i izmene ovog vodiča neophodne zbog tipografskih grešaka, netačnosti aktuelnih informacija ili poboljšanja na programima i/ili opremi može da vrši Xiaomi u bilo koje vreme i bez prethodne obavesti. Sve slike su tu samo u ilustrativne svrhe i ne moraju precizno da opisuju stvarni uređaj.



Uređaj zaštitne klase II



Samo za unutrašnju upotrebu

Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Proizvođač: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.

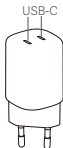
Adresa: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

Za dodatne informacije posetite [www.mi.com](http://www.mi.com)

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tartsa meg későbbi felhasználásra.

## A termék áttekintése

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta. Ez a töltő kompakt és hordozható, maximális kimeneti teljesítménye 45 W. Kompatibilis a piacon kapható legtöbb termékkel.



A használati utasításban található, a terméket, a tartozékokat és a felhasználói felületet ábrázoló illusztrációk csak tájékoztatásul szolgálnak. A tényleges termék és a funkciók a termékfejlesztések miatt eltérőek lehetnek.

## Műszaki adatok

Név:

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)

Modell: MDY-19-EG

Bemeneti port: USB-C

Bemenet: 100-240V~, 50/60Hz, 1.2A

Egyportos kimenet:  $5.0V = 3.0A$  15.0W /  $9.0V = 3.0A$  27.0W /  $15.0V = 3.0A$  45.0W Max /  $20.0V = 2.25A$  45.0W Max /  $5.0-11.0V = 4.1A$  45.0W Max /  $5.0-20.0V = 2.25A$  45.0W Max

Kétportos kimenet: 25.0W Max+20.0W Max / 20.0W

Max+25.0W Max

Üzemi hőmérséklet: -10 °C ~ 35 °C

Termék méretei: 35.2\*35.2\*63.3mm (kivéve ágak)

Terhelés nélküli energiafogyasztás: ≤0.3W

## A termék jellemzői

- Biztonság: Többféle védőfunkcióval rendelkezik, beleértve a következőket: rövidzárlat elleni védelem, a túláram elleni védelem, a túlfeszültség elleni védelem, túlmelegedés elleni védelem, feszültségcsökkenés elleni védelem. Az USB-C interfész független, nagy pontosságú áramkorlátozó chippel rendelkezik, mely biztosítja, hogy a töltő a normál áramtartományon belül működjön. Burkolata UL94-V0 szintű tűzálló és magas hőmérsékletnek ellenálló anyagból készült, mely biztonságos és megbízható.
- Kompatibilitás: A beépített intelligens azonosító chippel a töltő a piacon kapható legtöbb elektronikai eszközzel kompatibilis, mint például telefonok és táblagépek.
- Megjelenés: Ultra kicsi, 2-ágú csatlakozóval, kompakt és hordozható.
- Alkalmazás: A működési magasság 2000 méterig terjed.

## Figyelmeztetések

- Ne szerelje szét a töltőt.
- Ne tegye ki a töltőt hőforrásoknak, vagy 35°C (95°F) feletti környezeti hőmérsékletnek. Ne hagyja a töltőt közvetlen napfénynek kitéve.
- Ne zárja rövidre a töltőt.

- Ne tegye ki a töltőt túlzott erőhatásnak.
- A gyermekeket felnőttnek kell felügyelnie a töltő használata közben.

**CE**



A gyártó ezúton kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a vonatkozó irányelveknek és európai normáknak, valamint azok módosításainak. Az EU Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a

következő internetcímen érhető el: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## WEEE-információk



Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősülnek (a 2012/19/EU irányelv szerinti elektromos és elektronikus berendezések hulladéka), amelyeket nem szabad válogatás nélküli

háztartási hulladékkal összekeverni. Ehelyett az emberi egészséget és a környezetet úgy kell védenie, hogy a készülékhulladékot a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A helyes ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket. Az ilyen gyűjtőpontok helyéről, valamint feltételeiről további információkért forduljon a telepítőhöz vagy a helyi hatóságokhoz.

# Jogi nyilatkozat

Ezt a gyors útmutatót a Xiaomi vagy annak helyi kapcsolt vállalata adta ki. A Xiaomi bármikor és előzetes értesítés nélkül javításokat és módosításokat végezhet a jelen útmutatóban, amelyeket a tipográfiai hibák, az aktuális információk pontatlansága vagy a programok és/vagy berendezések fejlesztése tesz szükségessé. Minden illusztráció csak illusztrációs célokat szolgál, és előfordulhat, hogy nem pontosan ábrázolja a tényleges készüléket.



II. védelmi osztályú készülék



Csak beltéri használatra

Gyártás megrendelője: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Gyártó: Guilin Salcomp Electronic Technology Co., Ltd.  
Cím: Building No. 6,20,21,22, North of Yang 18 Road, West of Yang 25 Road and East of Yang 26 Road, Yangtang Industrial Park, Guilin Economic Development Zone, Guilin, Guangxi, China

További információkért, kérjük, látogasson el a [www.mi.com](http://www.mi.com) weboldalra.



FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufacturer's Authorized EU Representative for  
products exported to the EU:

Xiaomi Technology Netherlands B.V

Address: Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The  
Hague, The Netherlands

[contact@support.mi.com](mailto:contact@support.mi.com)

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufacturer postal address:

#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle  
Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

[contact@support.mi.com](mailto:contact@support.mi.com)

Brand: Xiaomi      Model: MDY-19-EG

© Xiaomi Inc. All rights reserved.

Xiaomi 45W Nano Turbo Charging Power Adapter (2-Port)  
User Manual

Xiaomi Communications Co., Ltd.  
All rights reserved by Xiaomi Inc.



本页内容为工艺说明文字，不包含在印刷品中

料号 /item no: 3313044650101

版本 /version: A

物料名称 : Xiaomi **XXW** Charging Combo (**Type-A**)  
User Manual\_ 欧规说明书

图纸发布日期 /artwork issue date: **YYYY** 年 **MM** 月  
**DD** 日

材料 /Paper use:

80g 无光铜 /80g C2S(coated two side) matt art paper  
正背哑油 /water-base matt varnish on front/back side

尺寸 /Size:

单页 /folding: **83\*85**mm

基本印刷工艺 /Printing requirement

PANTONE Cool Gray 11C

装订方式 /blinding

骑马钉 /horseback tack

其他特殊注意事项：请供应商根据规定印刷料号，并仔细核对

1, Datamatrix 码尺寸

2, 扫码显示格式为: XXXXXXXXXXXXA